

**TRA 414 CONTEXTES DE LA TRADUCTION PROFESSIONNELLE  
(3 crédits)**

**PRÉALABLE :** TRA 210 Traduction générale

**Nombre limite :** 30 étudiantes ou étudiants

**PRÉALABLE RETIRÉ POUR LE TRIMESTRE D'ÉTÉ 2015**

---

---

**DESCRIPTEURS :**

**Objectifs :** Se familiariser avec les aspects pratiques de la vie professionnelle dans le domaine de la traduction (contextes, modes d'exercice, structure du marché, déontologie et situation juridique) tout en développant les capacités requises à l'exercice : le leadership, la communication, le professionnalisme et la créativité.

**Contenu :** Présentation des réalités professionnelles. Initiation aux exigences et à la déontologie de la profession. Compte rendu critique et étude de terrain sur la vie professionnelle et ses composantes. Analyse et mise en application des compétences requises à l'exercice.

---

**AUTRES INFORMATIONS GÉNÉRALES**

Pour vérifier si cette activité pédagogique est offerte à la présente session, consulter l'horaire sur le site de la Faculté des lettres et sciences humaines à la rubrique *Études* (<https://www.usherbrooke.ca/flsh/etudes>).

## **TRA 414 CONTEXTES DE LA TRADUCTION PROFESSIONNELLE**

### **Objectifs spécifiques**

Préparer la transition entre les études et le marché du travail.

### **Précisions sur le contenu**

Le marché de la traduction : entreprise, corporation, coopérative, réseau; travail autonome. Vie associative. Ordre professionnel : agrément et mentorat. Compétences du traducteur. Déontologie et situation juridique. Positionnement et tarification.

### **Approche pédagogique**

Cours théoriques magistraux et activités de groupe. Conférences d'invités. Travail d'équipe sur le terrain : étude d'un volet de la vie professionnelle. Présentations d'équipes.

### **Bibliographie**

Une bibliographie sélective sera distribuée en cours de trimestre.